

# Διατάγματα, αποφάσεις, εγκύκλιοι

## ΓΕΝΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ

### ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΥΡΙΑΡΧΙΑΣ

**Διάταγμα αριθ. 2024-144 της 26ης Φεβρουαρίου 2024 σχετικά με τη χρήση ορισμένων ονομασιών που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό τροφίμων που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες**

ΑΡΙΘ. ΑΝΑΦ.: AGRT2321057D

**Ενδιαφερόμενο κοινό:** οικονομικοί φορείς του αγροδιατροφικού τομέα και της εστίασης εκτός σπιτιού· διανομείς τροφίμων· καταναλωτές.

**Θέμα:** θέσπιση κανόνων σχετικά με τη χρήση ονομασιών που προσδιορίζουν προϊόντα ζωικής προέλευσης και τρόφιμα που προέρχονται από αυτά με σκοπό την περιγραφή, την εμπορία ή την προώθηση τροφίμων που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες.

**Έναρξη ισχύος:** το κείμενο αρχίζει να ισχύει τρεις μήνες μετά τη δημοσίευσή του.

**Ανακοίνωση:** το κείμενο θεσπίζει κανόνες για το γαλλικό έδαφος όσον αφορά τη χρήση ονομασιών που παραδοσιακά δηλώνουν τρόφιμα ζωικής προέλευσης για την περιγραφή, την εμπορία ή την προώθηση τροφίμων με βάση φυτικές πρωτεΐνες. Τα τρόφιμα που καλύπτονται από το κείμενο είναι εκείνα που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες. Καθορίζει τον κατάλογο των όρων που δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή τροφίμων που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες (παράρτημα 1) και τον κατάλογο των όρων που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή τροφίμων ζωικής προέλευσης που ενδέχεται να περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες, καθώς και τη μέγιστη αναλογία φυτικών πρωτεϊνών που μπορεί να περιέχουν τα τρόφιμα για τα οποία χρησιμοποιούνται οι εν λόγω όροι (παράρτημα 2). Προβλέπει ρήτρα αμοιβαίας αναγνώρισης που εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής της τα προϊόντα που παρασκευάζονται ή διατίθενται νομίμως στο εμπόριο σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε τρίτη χώρα. Επιπλέον, το κείμενο προβλέπει κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης των διατάξεών του, προθεσμία για την έναρξη ισχύος του τρεις μήνες μετά τη δημοσίευσή του, ώστε να δοθεί χρόνος στις επιχειρήσεις να προσαρμόσουν την επισήμανσή τους, καθώς και τη δυνατότητα εμπορίας τροφίμων που έχουν παρασκευαστεί ή επισημανθεί πριν από την έναρξη ισχύος του έως ότου εξαντληθούν τα αποθέματα, και το αργότερο ένα έτος μετά τη δημοσίευσή του.

**Παραπομπές:** το διάταγμα εκδίδεται για την εφαρμογή του άρθρου L. 412-10 του κώδικα προστασίας του καταναλωτή, όπως προκύπτει από το άρθρο 5 του νόμου αριθ. 2020-699 της 10 Ιουνίου 2020 σχετικά με τη διαφάνεια των πληροφοριών για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα. Το κείμενο είναι διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο *Légifrance* (<https://www.legifrance.gouv.fr>).

Η πρωθυπουργός,

βάσει της έκθεσης του υπουργού Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανικής και Ψηφιακής Κυριαρχίας,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της οδηγίας 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών της Επιτροπής 2002/67/ΕΚ και 2008/5/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής, και ιδίως το άρθρο 38 αυτού,

έχοντας υπόψη την οδηγία (ΕΕ) αριθ. 2015/1535 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Σεπτεμβρίου 2015, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών,

έχοντας υπόψη τον Κώδικα Προστασίας του Καταναλωτή, και ιδίως το άρθρο L. 412-10 αυτού,

έχοντας υπόψη την κοινοποίηση αριθ. 2023/510/F της 23ης Αυγούστου 2023 που υποβλήθηκε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η απάντηση της τελευταίας με ημερομηνία 22 Νοεμβρίου 2023,

Διά του παρόντος αποφασίζει:

**Άρθρο 1** – Οι διατάξεις του παρόντος διατάγματος εφαρμόζονται στα τρόφιμα που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες.

Στο πλαίσιο του παρόντος διατάγματος, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) «φυτικές πρωτεΐνες»: πρωτεΐνες που παράγονται ή προέρχονται από οργανισμούς που ανήκουν σε όλα τα βασιλεία πλην του ζωικού βασιλείου·

2) «τρόφιμα ζωικής προέλευσης»: προϊόντα ζωικής προέλευσης και τρόφιμα που προέρχονται από αυτά·

3) «νομική ονομασία»: η ονομασία ενός τροφίμου που προβλέπεται από νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις που εφαρμόζονται σε αυτό·

4) «επεξεργασία»: κάθε ενέργεια που μεταβάλλει ουσιαστικά το αρχικό προϊόν, συμπεριλαμβανομένης της θερμικής επεξεργασίας, του καπνίσματος, της σκλήρυνσης, της ωρίμανσης, της ξήρανσης, του μαριναρίσματος, της εκχύλισης, της εξώθησης ή του συνδυασμού των εν λόγω διεργασιών·

5) «επεξεργασμένα προϊόντα»: τρόφιμα που προέρχονται από την επεξεργασία μη επεξεργασμένων προϊόντων. Τα προϊόντα αυτά μπορούν να περιέχουν ουσίες οι οποίες είναι απαραίτητες για την παρασκευή τους ή για να προσδώσουν ειδικά χαρακτηριστικά σε αυτά·

6) «συστατικό»: κάθε ουσία ή προϊόν, συμπεριλαμβανομένων αρωματικών υλών, πρόσθετων τροφίμων και ενζύμων τροφίμων, ή οποιουδήποτε στοιχείου σύνθετου συστατικού, που χρησιμοποιείται στην παρασκευή ή προετοιμασία τροφίμου και εξακολουθεί να υπάρχει στο τελικό προϊόν, ενδεχομένως σε τροποποιημένη μορφή· τα υπολείμματα δεν θεωρούνται συστατικά.

**Άρθρο 2** – Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3 και 4, απαγορεύεται η χρήση, για τους σκοπούς της περιγραφής, της εμπορίας ή της προώθησης μεταποιημένου προϊόντος που περιέχει φυτικές πρωτεΐνες, των εξής:

(1) Νομική ονομασία για την οποία δεν προβλέπεται προσθήκη φυτικής πρωτεΐνης από τους κανόνες που καθορίζουν τη σύνθεση του συγκεκριμένου τροφίμου·

(2) Ονομασία που αναφέρεται στις ονομασίες ζωικών ειδών ή ομάδων ειδών ή στη μορφολογία ή ανατομία των ζώων·

(3) Ονομασία που περιέχει τους όρους που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

**Άρθρο 3** – Μπορεί να χρησιμοποιείται η ονομασία τροφίμου ζωικής προέλευσης:

(1) Για τρόφιμα ζωικής προέλευσης που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες σε καθορισμένη αναλογία, εφόσον η παρουσία αυτή προβλέπεται από τη νομοθεσία, ή στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος διατάγματος·

(2) Για τον προσδιορισμό αρωματικών υλών ή συστατικών τροφίμων με αρωματικές ιδιότητες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα.

**Άρθρο 4** – Οι ονομασίες του άρθρου 2 μπορούν να χρησιμοποιούνται στις περιγραφικές ονομασίες των συνδυασμών τροφίμων ζωικής προέλευσης με άλλους τύπους τροφίμων που δεν αντικαθιστούν τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, αλλά προστίθενται επιπλέον αυτών στο πλαίσιο των εν λόγω συνδυασμών.

**Άρθρο 5** – Τα προϊόντα που νομίμως παρασκευάζονται ή διατίθενται στο εμπόριο σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε τρίτη χώρα δεν υπόκεινται στις απαιτήσεις του παρόντος διατάγματος.

**Άρθρο 6** – Απαγορεύεται η κατοχή προς πώληση ή δωρεάν διανομή, η προσφορά προς πώληση, η πώληση ή η δωρεάν διανομή τροφίμων που δεν συμμορφώνονται με τους κανόνες του παρόντος διατάγματος.

**Άρθρο 7** – Η μη τήρηση των διατάξεων του άρθρου 6 του παρόντος διατάγματος μπορεί να οδηγήσει σε διοικητικό πρόστιμο που δεν υπερβαίνει τα 1 500 EUR για φυσικό πρόσωπο και τα 7 500 EUR για νομικό πρόσωπο.

Το πρόστιμο αυτό επιβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του τίτλου II του βιβλίου V του Κώδικα Προστασίας του Καταναλωτή.

**Άρθρο 8** – Οι διατάξεις του παρόντος διατάγματος αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα από τη δημοσίευσή του.

Τρόφιμα που παρασκευάζονται ή επισημαίνονται πριν από την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα μετά τη δημοσίευση του παρόντος διατάγματος και τα οποία είναι σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν κατά την ημερομηνία αυτή μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο μέχρι την εξάντληση των αποθεμάτων και σε κάθε περίπτωση το αργότερο ένα έτος από τη δημοσίευση του παρόντος διατάγματος.

**Άρθρο 9** – Το διάταγμα 2022-947, της 29ης Ιουνίου 2022, σχετικά με τη χρήση ορισμένων ονομασιών που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό τροφίμων που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες καταργείται.

**Άρθρο 10** – Ο υπουργός Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανικής και Ψηφιακής Κυριαρχίας και ο υπουργός Γεωργίας και Διατροφικής Κυριαρχίας, είναι υπεύθυνοι, ο καθένας στον τομέα του, για την εφαρμογή του παρόντος διατάγματος, το οποίο θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας.

Συντάχθηκε στις 26 Φεβρουαρίου 2024.

GABRIEL ATTAL

Από τον πρωθυπουργό:

Ο υπουργός Γεωργίας και Επισιτιστικής  
Κυριαρχίας,

MARC FESNEAU

*Ο Υπουργός Οικονομίας, Οικονομικών και  
Βιομηχανικής και Ψηφιακής Κυριαρχίας,*  
BRUNO LE MAIRE

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Όροι των οποίων η χρήση απαγορεύεται για την ονομασία τροφίμων που περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες**

- Φιλέτο
- Κόντρα φιλέτο
- Κιλότο
- Κόντρα μπριζόλα
- Κοπή βοδινού κρέατος Aiguillette baronne
- Κόντρα φιλέτο Bavette d' Aloyau
- Στύλος διαφράγματος
- Διάφραγμα
- Μπριζόλα μοσχαρίσιου κρέατος
- Σπάλα
- Σπαλομπριζόλα
- Λάπα
- Φιλέτο (Steak)
- Escalope
- Χονδρή λάπα
- Ψημένο στη σχάρα
- Καρρέ (Θωρακο-οσφυϊκή χώρα)
- Παϊδάκια
- Ζαμπόν
- Χασάπης
- Κατασκευαστής προϊόντων κρέατος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Επιτρεπόμενοι όροι για την περιγραφή των τροφίμων ζωικής προέλευσης που ενδέχεται να περιέχουν φυτικές πρωτεΐνες και μέγιστο ποσοστό φυτικών πρωτεϊνών που μπορούν να περιέχονται στα τρόφιμα για τα οποία χρησιμοποιούνται οι εν λόγω όροι**

<i>Όρος ή ονομασία</i>	<i>Μέγιστη περιεκτικότητα σε φυτικές πρωτεΐνες (εκφραζόμενη σε ξηρά ουσία)</i>
Andouille	1,00 %*
Andouillette	1,00 %*
Μπέικον	0,50 %*
Μπαλοτίνα	1,00 %*
Λευκό (πουλερικά*)	3,00 %
Λουκάνικο Boudin	1,00 %*
Λουκάνικο Cervelat	2,00 %
Μείγμα λουκάνικων	0,50 %*
Μείγμα λουκάνικων πουλερικών (****)	2,00 %
Λουκάνικο Chipolata	1,00 %*
Λουκάνικο Chorizo	1,00 %*
Λουκάνικο chorizo πουλερικών (****)	1,5 %
Confit/Confit σκωπιού (εκτός πουλερικών)	0,50 %*
Coppa	0,50 %*
Cordon bleu	3,50 %
Παστό βοδινό (corned beef)	1,00 %*
Μαγειρεμένο χοιρινό παϊδάκι	1,00 %
Crêpinette	1,00 %*
Crêpinette πουλερικών (****)	2,00 %

<i>Όρος ή ονομασία</i>	<i>Μέγιστη περιεκτικότητα σε φυτικές πρωτεΐνες (εκφραζόμενη σε ξηρά ουσία)</i>
Μαγειρεμένος χοιρινός ώμος	0,50 %*
Μαγειρεμένος ώμος	0,50 %*
Ελαφρά αλατισμένη ωμοπλάτη	0,50 %*
Ξηρή ωμοπλάτη	0,50 %*
Escalope (πουλερικών)	1,00 %*
Βιεννέζικο escalope (είδος πουλερικών)	1,00 %
Μαγειρεμένο φιλέτο	1,00 %
Μαγειρεμένο φιλέτο μινιόν	0,50 %*
Ξηρό φιλέτο μινιόν	0,50 %*
Καπνιστό φιλέτο μινιόν	0,50 %*
Fuseau (καπνιστό χοιρινό λουκάνικο Λωρραίνης)	1,00 %*
Galantine (κρύο βραστό κρέας)	5,00 %
Giglette	1,50 %
Gigot	1,50 %
Μαγειρεμένο ζαμπόν (χοιρομέρι)	0,50 %*
Ωμό ζαμπόν	0,50 %*
Αποξηραμένο ζαμπόν	0,50 %*
Ζαμπόν του Reims	1,00 %
Ζαμπόν Βουργουνδίας	1,00 %
Ζαμπόν μαρμπρέ	1,00 %
Χοιρομέρι πουλερικών (****)	3,00 %
Κότσι	1,00 %*
Μαγειρεμένο κότσι	1,00 %*
Λουκάνικο Kpack	3,00 %**
Λουκάνικο Kpack πουλερικών (****)	2,00 %
Λιπαρό μπέικον	1,00 %*
Μπέικον ζαμπόν	1,00 %
Μπέικον Country	1,00 %
Κομμένο μπέικον	0,50 %*
Κομμένο μπέικον πουλερικών (****)	1,50 %
Longaniza	3,00 %*
Lonzo	0,50 %*
Merguès/Merguez	2,00 %*
Τεμάχια πουλερικών (****)	5,00 %*
Μορταδέλα	4,00 %
Ωμος	0,50 %
Νουά του ζαμπόν (Noix de jambon)	0,50 %
Nuggets (+ είδη πουλερικών)	3,50 %*
Palette	1,00 %
Μέτρια αλατισμένο Palette	0,50 %*
Palette à la diable	3,00 %
Πανσέτα	1,00 %
Παστουρμάς (καπνιστό κρέας)	1,00 %*
Πατέ	5,00 %

Όρος ή ονομασία	Μέγιστη περιεκτικότητα σε φυτικές πρωτεΐνες (εκφραζόμενη σε ξηρά ουσία)
Ποπιέτα:	6,00 %
— του (+ είδος) (εκτός των πουλερικών)	3,00 %
— περισσότερο από (+ είδη)	0,50 %*
— παραδοσιακή	2,00 %
— πουλερικά (****)	
Αλατισμένο χοιρινό	0,50 %*
Μέτρια αλατισμένα παϊδάκια	0,50 %*
Μαγειρεμένο στήθος	0,50 %*
Καπνιστό στήθος	0,50 %*
Ξηρό στήθος	0,50 %*
Rillettes	1,00 %*
Rosette	1,00 %*
Μαγειρεμένο ψητό	0,50 %*
Αλατισμένο ψητό	0,50 %*
Σαλάμι	1,00 %
Λουκάνικο	3,00 %
Μαγειρεμένο λουκάνικο	0,50 %* (1)
Τηγανητό λουκάνικο	0,50 %* (1)
Λουκάνικο σχάρας	0,50 %* (1)
Καπνιστό λουκάνικο Αλσατίας	0,50 %*
Λουκάνικο Λωρραίνης	0,50 %*
Λουκάνικο Τουλούζης	0,50 %*
Αποξηραμένο λουκάνικο	1,00 %*
Λουκάνικο κοκτέιλ	3,00 %** (2)
Μαγειρεμένο λουκάνικο	3,00 %** (2)
Λουκάνικο Αλσατίας	3,00 %**
Αλσατικό λουκάνικο	3,00 %**
Λουκάνικο Λυών	3,00 %**
Λουκάνικο Βιέννης	3,00 %**
Λουκάνικο Φρανκφούρτης (Frankfurter)	3,00 %**
Λουκάνικο Στρασβούργου	3,00 %**
Λουκάνικο πουλερικών (****)	2,00 %
Σαλάμι	5,00 %
Μαγειρεμένο σαλάμι	0,50 %* (1)
Τηγανητό σαλάμι	0,50 %* (1)
Ψητό στη σχάρα σαλάμι	0,50 %* (1)
Αποξηραμένο σαλάμι	1,00 %*
Σαλάμι της Λυών	1,00 %*
Σαλάμι σε ζύμη	3,00 %** (2)
Μαγειρεμένο σαλάμι πουλερικών (****)	2,00 %
Ξηρό σαλάμι πουλερικών (****)	3,00 %
Τερίνα χωριάτικη	5,00 %
Τερίνα Βρετάνης	5,00 %
Τερίνα των Αρδεννών	5,00 %
Τερίνα από συκώτι	5,00 %
Τερίνα από ζαμπόν	5,00 %
Τερίνα από την περιοχή Ζουρά	5,00 %
Τερίνα της γιαγιάς	5,00 %
Τερίνα X (X είναι το όνομα ενός είδους)	5,00 %
Τερίνα X (X είναι το όνομα ενός είδους)	5,00 %

Όρος ή ονομασία	Μέγιστη περιεκτικότητα σε φυτικές πρωτεΐνες (εκφραζόμενη σε ξηρά ουσία)
Tournedos (πουλερικών) (****)	1,00 %*
Κοιλιά	0,50 %*
Μαριναρισμένο κρέας (+ είδος)	2,00 %
Ονομασία των μαριναρισμένων παραπροϊόντων σφαγίων (+ είδος)	2,00 %
Viennoise πουλερικών (****)	3,50 %
Υγρό ολόκληρο αυγό / ολόκληρο αυγό σε σκόνη Υγρός κρόκος αυγού / κρόκος αυγού σε σκόνη Υγρό ασπράδι αυγού / ασπράδι αυγού σε σκόνη	0,10 %
Ομελέτα	1,00 %

(\*) Περιεκτικότητα σε φυτικές πρωτεΐνες που προέρχονται μόνο από τα καρυκεύματα και τις αρωματικές ύλες που περιέχονται στο προϊόν.

(\*\*) Εκ των οποίων το 1 % μπορεί να προέρχεται μόνο από τα καρυκεύματα και τις αρωματικές ύλες που περιέχονται στο προϊόν.

(\*\*\*) Εκ των οποίων το 1,5 % μπορεί να προέρχεται μόνο από τα καρυκεύματα και τις αρωματικές ύλες που περιέχονται στο προϊόν.

\*\*\*\* «Πουλερικά»: πουλερικά και όλα τα είδη πουλερικών (γαλοπούλα, κοτόπουλο, πάπια, φραγκόκοτα, ορτύκι, περιστέρι.)

(1) Επιτρέπεται η προσθήκη επιπλέον 2 % φυτικής πρωτεΐνης για προϊόντα που ενσωματώνονται σε κονσερβοποιημένα πιάτα.

(2) Επιτρέπεται η προσθήκη φυτικής πρωτεΐνης μέχρι συνολικό όριο 7 % (εξαιρουμένων των πρωτεϊνών από καρυκεύματα και αρωματικές ύλες) για τα προϊόντα που ενσωματώνονται σε κονσερβοποιημένα πιάτα.